

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 293

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

50 tomas
2007 m. lapkričio 10 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

2007 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1318/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 1

★ 2007 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1319/2007, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2092/91 I priedo nuostatas, susijusias su pirmaisiais pertvarkymo į ekologinės gamybos ūkį metais gaminamų pašarų naudojimu 3

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Taryba

2007/722/EB:

★ 2007 m. spalio 22 d. Tarybos sprendimas dėl Rumunijos valdžios institucijų teikiamos neatidėliotinos valstybės pagalbos, skirtos 2006–2007 m. sausros padariniams žemės ūkyje mažinti 5

2007/723/EB:

★ 2007 m. lapkričio 8 d. Tarybos sprendimas dėl Regionų komiteto Slovakijai atstovaujančių trijų narių ir trijų pakaitinių narių skyrimo 7

III Aktai, priimti remiantis ES sutartimi

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

2007/724/BUSP:

- ★ 2007 m. rugsėjo 25 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas BiH/10/2007 dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ES operacijos vado paskyrimo 8

2007/725/BUSP:

- ★ 2007 m. rugsėjo 25 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas BiH/12/2007 dėl ES vadovybės padalinio Neapolyje vadovo Europos Sąjungos karinei operacijai Bosnijoje ir Hercegovinoje paskyrimo 9

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1318/2007

2007 m. lapkričio 9 d.

nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. lapkričio 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 9 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 756/2007 (OL L 172, 2007 6 30, p. 41).

PRIEDAS

prie 2007 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	75,0
	MK	46,6
	TR	74,3
	ZZ	65,3
0707 00 05	JO	196,3
	MA	247,0
	MK	70,4
	TR	103,9
	ZZ	154,4
0709 90 70	MA	74,1
	TR	105,9
	ZZ	90,0
0805 20 10	MA	93,3
	ZZ	93,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	39,1
	IL	67,9
	TR	77,0
	UY	94,2
	ZZ	69,6
0805 50 10	AR	62,8
	TR	92,2
	ZA	62,4
	ZZ	72,5
0806 10 10	BR	241,5
	TR	117,1
	US	291,2
	ZZ	216,6
0808 10 80	AR	80,9
	AU	183,7
	CA	110,6
	CL	86,0
	MK	31,5
	US	99,6
	ZA	86,5
ZZ	97,0	
0808 20 50	AR	49,3
	CN	75,7
	TR	139,6
	ZZ	88,2

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1319/2007

2007 m. lapkričio 9 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2092/91 I priedo nuostatas, susijusias su pirmaisiais pertvarkymo į ekologinės gamybos ūkį metais gaminamų pašarų naudojimu

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(5) Todėl Reglamentas (EEB) Nr. 2092/91 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 14 straipsniu įsteigto Komiteto nuomonę,

atsižvelgdama į 1991 m. birželio 24 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2092/91 dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir nuorodų apie tokią gamybą ant žemės ūkio ir maisto produktų ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio antrą įtrauką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

kadangi:

I straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 I priedo B dalies 4.4 punktą pakeičiamas taip:

(1) Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 I priede numatyta, kad gyvuliai pirmiausia turi būti šeriami tame pačiame ūkyje išaugintais pašarais, o žolėdžiai dažnai ganomi ganyklose. Siekdami įgyvendinti tą reikalavimą, ekologine žemdirbyste užsiimantys ūkininkai plečia savo ūkius, ypač išigydami arba išsinuomodami ganyklų arba daugiamečių pašarų sklypus.

„4.4. Iki 2008 m. gruodžio 31 d. pertvarkymo laikotarpio pašarai gali sudaryti vidutiniškai iki 50 % pašarų raciono. Jei pertvarkymo laikotarpio pašarai yra iš to paties ūkio, kuriame jie naudojami, ši procentinė dalis gali būti padidinta iki 80 %.

(2) Vadovaujantis Reglamentu (EEB) Nr. 2092/91, išgytai arba išsinuomotai neekologiškai žemei turi būti taikomas pereinamasis laikotarpis, kad ji taptų ekologiška. Be to, pirmaisiais pertvarkymo metais pagaminti pašarai nelaukomi pertvarkymo laikotarpio pašarais ir negali būti lengvai parduodami naudoti tradiciniuose ūkiuose, kadangi tokių neekologiškų daugiamečių pašarų rinka yra labai nedidelė.

Nuo 2009 m. sausio 1 d. pertvarkymo laikotarpio pašarai gali sudaryti vidutiniškai iki 30 % pašarų raciono. Jei pertvarkymo laikotarpio pašarai yra iš to paties ūkio, kuriame jie naudojami, ši procentinė dalis gali būti padidinta iki 60 %.

(3) Nuo 2007 m. gruodžio 31 d. žolėdžių šėrimas neekologiškai pagamintais pašarais neatitiks Reglamento (EEB) Nr. 2092/91 I priedo B dalies 4.8 punkto a papunkčio. Nuo tada bus sunku įgyvendinti bet kokį reikalavimą toliau ganyti paties ūkio išgytoje arba išsinuomotoje žemėje arba ją naudoti pirmaisiais pertvarkymo į ekologinį ūkį metais.

Iki 20 % viso vidutinio pašarų, kuriais šeriami gyvuliai, kiekio gali sudaryti pašarai, gaunami gyvulius ganant daugiametėse ganyklose arba šienaujant daugiamečių pašarų sklypuose pirmaisiais jų pertvarkymo metais, jeigu jie yra to paties ūkio dalis ir per pastaruosius penkerius metus nebuvo to ūkio ekologinės gamybos vieneto dalis. Naudojant pertvarkymo laikotarpio pašarus ir pertvarkomuose sklypuose pirmaisiais pertvarkymo metais gaminamus pašarus, visa tokių pašarų procentinė dalis kartu juos sudėjus neturi viršyti pirmoje ir antroje pastraipose nustatytą didžiausių procentinių dalių.

(4) Todėl reikia leisti į pašarų racioną įtraukti tam tikrą procentinę dalį pašarų, užaugintų pirmaisiais pertvarkymo metais.

Šie kiekiai apskaičiuojami kasmet kaip žemės ūkio kilmės pašarų sausosios medžiagos procentas.“

⁽¹⁾ OL L 198, 1991 7 22, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 807/2007 (OL L 181, 2007 7 11, p. 10).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. lapkričio 9 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. spalio 22 d.

dėl Rumunijos valdžios institucijų teikiamos neatidėliotinos valstybės pagalbos, skirtos 2006–2007 m. sausros padariniams žemės ūkyje mažinti

(2007/722/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

vandens garavimas dėl aukštesnės nei vidutinė oro temperatūros 2006–2007 m. žiemą ir 2007 m. pavasarį.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 88 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą,

atsižvelgdama į 2007 m. liepos 25 d. Rumunijos Vyriausybės pateiktą prašymą,

kadangi:

(1) 2007 m. liepos 25 d. Rumunija pateikė Tarybai prašymą dėl sprendimo pagal Sutarties 88 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą, kuriame pareiškė, kad Rumunijos planas suteikti nacionalinę pagalbą nuo labai didelės sausros nukentėjusiems Rumunijos ūkininkams, siekiant sudaryti jiems sąlygas atkurti gamybos ciklą, dera su bendrąja rinka.

(2) Rumunija išgyveno didžiausią ir ilgiausią sausrą per pastaruosius šešiasdešimt metų, kilusią dėl kritulių trūkumo 2006–2007 m. žiemą ir 2007 m. pavasarį (2006 m. rugsėjo 1 d.–2007 m. gegužės 31 d. kritulių buvo mažiau nei 350 mm/m²) ir ypač aukštos oro temperatūros 2007 m. vasarą.

(3) Dar neprasidėjus ilgalaikiai sausrai 2007 m. vasarą, didelėje Rumunijos teritorijoje jau buvo smarkiai sumažėjusios vandens atsargos dirvožemyje – tai lėmė pagreitėjusį

(4) Remiantis poveikio pavasario ir rudens pasėliams įvertinimu, dėl sausros smarkiai sumažėjo grūdinių kultūrų ir pašarų produkcijos kiekis – 2007 m. numatomas vidutinis grūdinių kultūrų produkcijos kiekis nesieks net 45 % ankstesnių metų vidurkio.

(5) Rumunijos ūkininkai 34 iš 42 apskričių smarkiai nukentėjo nuo ilgalaikės sausros, o augalininkystės ir gyvulininkystės sektoriai dėl to patyrė didelių nuostolių, kurių vertė, kaip numatoma, gali siekti apie 1 200 mln. EUR (3 878 mln. RON), neįskaitant pelno, kurį būtų buvę galima gauti pardavus grūdines kultūras.

(6) Kadangi nuo sausros nukentėjusių Rumunijos ūkininkų pajamos smarkiai sumažėjo, kyla rimtas pavojus, kad jie neturės finansinių išteklių rudens pasėliams pasėti ir pasirengti 2008 m. pavasario sėjai.

(7) Numatyta teikti valstybės pagalba siekia apie 400 mln. EUR (1 320 mln. RON), ja pasinaudos maždaug 250 000–300 000 ūkininkų, ir ji apima apie 3 mln. hektarų. Pagalbai skirtos sumos atitinkamai sudarys apie 150 EUR/ha kviečių rudens pasėlių, 120 EUR/ha rapsų ir 130 EUR/ha miežių bei kitų rudens pasėlių.

- (8) Pagalba bus suteikta tik ūkininkui pateikus prašymą, siekiant konkretaus tikslo atkurti gamybos ciklą (sėklų, kuro, trąšų ir pesticidų pirkimui). Rumunijos mokėjimų agentūra stebės ir kontroliuos pagalbą, *inter alia*, atlikdama patikrinimus vietoje.
- (9) Kad valstybės pagalba būtų veiksminga, ji kuo greičiau turi būti suteikta ir ūkininkai turi turėti galimybę ja pasinaudoti.
- (10) Šiuo metu Komisija dar nėra pateikusi nuomonės dėl pagalbos pobūdžio ir atitikties reikalavimams.
- (11) Todėl susidarė išimtinės aplinkybės, kuriomis galima svarstyti tokią pagalbą, taikant leidžiančią nukrypti nuostatą ir tik tiek, kiek tai yra būtinai reikalinga susidariusiai nepaprastajai padėčiai ištaisyti, ir kad ji derėtų su bendrąja rinka, laikantis sprendime nurodytų sąlygų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ

1 straipsnis

Laikoma, kad Rumunijos valdžios institucijų išimtinė papildoma pagalba žemės ūkio sektoriui, neviršijanti 400 mln. EUR, dera su bendrąja rinka.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Rumunijai.

Priimta Liuksemburge, 2007 m. spalio 22 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. SILVA

TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. lapkričio 8 d.

dėl Regionų komiteto Slovakijai atstovaujančių trijų narių ir trijų pakaitinių narių skyrimo

(2007/723/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 263 straipsnį,

atsižvelgdama į Slovakijos Vyriausybės pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2006 m. sausio 24 d. Taryba priėmė Sprendimą 2006/116/EB dėl Regionų komiteto narių ir pakaitinių narių skyrimo laikotarpiui nuo 2006 m. sausio 26 d. iki 2010 m. sausio 25 d. ⁽¹⁾.
- (2) Pasibaigus M. BENČ, A. SLAFKOVSKÝ ir J. BOBÍK įgaliojims tapo laisvos trys Regionų komiteto narių vietos. Pasibaigus J. KRÁLIK, F. VÍTEK ir T. MIKUŠOVÁ įgaliojims tapo laisvos trys Regionų komiteto pakaitinių narių vietos,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Likusiam kadencijos laikui iki 2010 m. sausio 25 d. į Regionų komitetą skiriami:

a) nariais:

- Andrej ĎURKOVSKÝ,
Primátor hlavného mesta SR – Bratislavy,

— František KNAPÍK,

Primátor mesta Košice,

— István ZACHARIAŠ,

Primátor mesta Moldava nad Bodvou,

ir

b) pakaitiniais nariais:

— Ján BLCHÁČ, mokslų daktaras,

Primátor mesta Liptovský Mikuláš,

— M. Andrej HRNČIAR,

Primátor mesta Martin,

— Pavel HAGYARI,

Primátor mesta Prešov.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2007 m. lapkričio 8 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkas*

R. PEREIRA

⁽¹⁾ OL L 56, 2006 2 25, p. 75.

III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS BiH/10/2007

2007 m. rugsėjo 25 d.

dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ES operacijos vado paskyrimo

(2007/724/BUSP)

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 25 straipsnio trečiąją pastraipą,

atsižvelgdamas į 2004 m. liepos 12 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2004/570/BUSP dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ⁽¹⁾, ypač į jų 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal Bendrųjų veiksmų 2004/570/BUSP 6 straipsnį Taryba Politinį ir saugumo komitetą (PSK) įgaliojo priimti tolesnius sprendimus dėl ES operacijos vado paskyrimo.
- (2) Pagal Politinio ir saugumo komiteto sprendimą BiH/2/2004 Vyriausiojo sąjungininkų pajėgų Europoje vado pavaduotojas (DSACEUR) generolas seras John REITH buvo paskirtas Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ES operacijos vadu.
- (3) NATO nusprendė paskirti generolą John McCOLL Vyriausiojo sąjungininkų pajėgų Europoje vado pavaduotoju (DSACEUR), kuris pakeistų generolą serą John REITH. Generolas seras John McCOLL pradės eiti pareigas nuo 2007 m. spalio 22 d.
- (4) Pagal Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties Protokolo dėl Danijos pozicijos

6 straipsnį Danija nedalyvauja rengiant ir įgyvendinant su gynyba susijusius Europos Sąjungos sprendimus bei veiksmus.

- (5) 2002 m. gruodžio 12–13 d. Kopenhagos Europos Vadovų Taryba priėmė deklaraciją, nustatančią, kad „Berlin Plus“ susitarimai ir jų vykdymas bus taikomi tik toms ES valstybėms narėms, kurios taip pat yra NATO narės arba „Partnerystės taikos labui“ šalys ir kurios dėl to yra sudariusios dvišalius saugumo susitarimus su NATO,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Generolas seras John McCOLL skiriamas Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ES operacijos vadu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2007 m. spalio 22 d.

Priimta Briuselyje, 2007 m. rugsėjo 25 d.

Politinio ir saugumo komiteto vardu

Pirmininkas

C. DURRANT PAIS

⁽¹⁾ OL L 252, 2004 7 28, p. 10.

POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS BiH/12/2007

2007 m. rugsėjo 25 d.

dėl ES vadovybės padalinio Neapolyje vadovo Europos Sąjungos karinei operacijai Bosnijoje ir Hercegovinoje paskyrimo

(2007/725/BUSP)

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 25 straipsnio trečią pastraipą,

atsižvelgdamas į 2004 m. liepos 12 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2004/570/BUSP dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Bosnijoje ir Hercegovinoje ⁽¹⁾, ypač į jų 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir NATO Generaliniam sekretoriui pasikeitus laiškais atitinkamai 2004 m. rugsėjo 28 d. ir 2004 m. spalio 8 d., Šiaurės Atlanto Taryba sutiko, kad Jungtinių pajėgų vadovybės Neapolyje štabo viršininkas taptų ES vadovybės padalinio Neapolyje vadovu.
- (2) ES operacijos vadas rekomendavo paskirti Jungtinių pajėgų vadovybės Neapolyje štabo viršininką leitenantą generolą Eduardo ZAMARRIPA Jungtinių pajėgų Neapolyje ES vadovybės padalinio vadovu Europos Sąjungos karinei operacijai Bosnijoje ir Hercegovinoje.
- (3) ES karinis komitetas pritarė šiai rekomendacijai.
- (4) Pagal Bendrųjų veiksmų 2004/570/BUSP 6 straipsnį Taryba įgaliojo Politinį ir saugumo komitetą (PSK) atlikti ES karinės operacijos politinę priežiūrą ir strategiškai jai vadovauti.

(5) Pagal Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties Protokolo dėl Danijos pozicijos 6 straipsnį Danija nedalyvauja rengiant ir įgyvendinant su gynyba susijusius Europos Sąjungos sprendimus bei veiksmus.

(6) 2002 m. gruodžio 12–13 d. Kopenhagos Europos Vadovų Taryba priėmė deklaraciją, nustatančią, kad „Berlin Plus“ susitarimai ir reikalavimas juos įgyvendinti bus taikomi tik toms ES valstybėms narėms, kurios yra NATO narės arba „Partnerystės taikos labui“ šalys ir kurios dėl to yra sudariusios dvišalius saugumo susitarimus su NATO,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Leitenantas generolas Eduardo ZAMARRIPA skiriamas ES vadovybės padalinio Neapolyje vadovu Europos Sąjungos karinei operacijai Bosnijoje ir Hercegovinoje.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje, 2007 m. rugsėjo 25 d.

Politinio ir saugumo komiteto vardu

Pirmininkas

C. DURRANT PAIS

⁽¹⁾ OL L 252, 2004 7 28, p. 10.